

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

30.06.2023 р.

Справа № 0877/АС-23

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Лиман Ігор Ігорович – головуєчий,
Александрова Олена Станіславівна,
Шабанова Юлія Олександрівна,
Сминтина Олена Валентинівна,
Попович Василь Михайлович,
Півненко Володимир Юрійович,
Луцак Світлана Миколаївна,
Колесник Олена Сергіївна,
Єсипенко Надія Григорівна,
Гуз Анатолій Михайлович,
Виткалов Сергій Володимирович,

за участі запрошених осіб:

Данильченко Ірина Валеріївна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	23231
Назва ОП	Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 11, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Обґрунтування ГЕР

У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти

Підтримуємо висновок ЕГ щодо відповідності цілей ОП місії та стратегії КНУ, а саме, спрямованість ОП на формування філолога-лінгвіста, що корелюється з місією та стратегією КНУ, що відображена в Стратегічному плані розвитку на 2018-2025 рр. (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan.pdf>).

1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін

Факти підтвердження про залучення здобувачів, випускників, роботодавців та інших стейкхолдерів до перегляду ОП, внесення свої побажання та рекомендації щодо її удосконалення знаходимо у Відомостях Самооцінювання та у Звіті ЕГ.

1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Цілі та ПРН сприяють формуванню у випускника компетентностям, що відповідають сучасним потребам ринку праці, та суттєво збільшують перспективи працевлаштування. Випускники цієї ОП є конкурентоспроможні та затребувані на ринку праці. У Відомостях самооцінювання зазначено, що при формуванні навчального плану, загальних і фахових компетентностей робочою групою були враховані схожі програми класичних університетів України (Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, Львівського національного університету імені Івана Франка, Одеського національного університету імені І. І. Мечникова), а також іноземних ЗВО (Віденського університету (Австрія), Болонського університету (Італія), Університету Париж III Нова Сорбонна (Франція), Шейді-Гроув США; Північного університету у Бая-Маре (Румунія), Куявського університету у Влоцлавеку (Польща); UCLA (США) та Лондонського столичного університету (London Metropolitan University).

1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).

За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

ОП відповідає вимогам Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (затверджено Наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20.06.2019 р. <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishchaosvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>). Зокрема встановлено кореляцію ОП у частині ПРН 1-18 з Стандартом філології. Загалом, ОП дозволяє досягати результатів навчання, які забезпечуються цілями, що полягають у підготовці майбутніх фахівців з перекладу, здатних виконувати письмовий (загальний і спеціальний), усний послідовний, двосторонній переклад у парах мов англійська – українська та німецька / французька / іспанська / італійська / португальська – українська.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг ОП «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» (<http://surl.li/gowzk>) 2020 року становить 240 кредитів ЄКТС, що відповідає вимогам до організації першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, та охоплює 180 кредитів ЄКТС обов'язкових ОК і 60 кредитів ЄКТС вибіркових ОК (25 % від загальної кількості кредитів). Обсяг ОП та її окремих ОК корелює з вимогами Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання

Структура ОП чітка. Обов'язкові ОК охоплюють 23 дисципліни загальним обсягом 180 кредитів ЄКТС. Серед обов'язкових ОК представлено лінгвістичні дисципліни: ОК 8, 11, 12, 20 – 22 загальним обсягом 65 кредитів ЄКТС (англійська мова); ОК 18, 21 загальним обсягом 40 кредитів ЄКТС (друга західноєвропейська мова); ОК 1, 9, 10, 17 загальним обсягом 30 кредитів ЄКТС (перекладознавство); літературознавчі дисципліни: ОК 16, 19, 23 загальним обсягом 13 кредитів ЄКТС. Послідовність запропонованих теоретичних і практичних курсів супроводжується проходженням виробничої перекладацької практики з англійської мови (9 кредитів) та написанням курсової й кваліфікаційної робіт. Вибіркова складова має блочний характер, реалізується з 5 семестру (ВБ 1 «Переклад у міжкультурній комунікації (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мови)» – 10 ОК, ВБ 2 «Письмовий та усний галузевий переклад (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мови)» – 13 ОК). ОК дозволяють досягти заявлені цілі та програмні результати навчання.

2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОП «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» зорієнтований на предметну область спеціальності 035 «Філологія» й корелює зі Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України № 869 від 20.06.2019 р.), спеціалізацією 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська). Основною ознакою відповідності є паритетна репрезентація обов'язкових ОК з мовознавства (ПРН 1, 3, 4, 18, 19, 20, 26), літературознавства (ПРН 6, 7, 8, 16, 17, 21, 22, 23, 24, 25) та перекладознавства (ПРН 27). Перекладацький вектор в ОП є визначальним, його реалізації сприяють обов'язкові (ОК 1, 9, 10, 11, 12, 18, 20) та вибіркові ОК, що націлені на поглиблення фахових компетентностей (ФК 22, 23).

2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Формування здобувачами вищої освіти індивідуальної освітньої траєкторії регламентується п. 9.4. Положення про організацію освітнього процесу в КНУ (<http://surl.li/fkmfu>) Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУ (<http://surl.li/fkmgp>). ОП містить 60 кредитів ЄКТС вибіркових ОК, що становить 25 % від загального обсягу. Вибіркові дисципліни представлені двома блоками: ВБ 1 «Переклад у міжкультурній комунікації (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мови)» – 10 ОК; ВБ 2 «Письмовий та усний галузевий переклад (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мови)» – 13 ОК. Ознайомитися з блоками вибіркових ОК та їх РПНД можна на сайті ННІФ (<http://surl.li/goyswg>) а також в індивідуальному кабінеті здобувача в системі «Triton» (<http://surl.li/gctvx>). Здобувачі вищої освіти мають право обирати обов'язкові та вибіркові ОК іншої ОП того самого освітнього рівня за погодженням із деканом факультету / директором інституту.

2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

До обов'язкових ОК належать дисципліни практичної підготовки: ОК 8 «Практичний курс англійської мови», ОК 9 «Практика письмового та усного перекладу», а також виробнича практика в обсязі 9 кредитів ЄКТС: ОК 13 «Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)». Аналіз ОП у редакції 2019 та 2020 років дозволяє ствердити, що виробнича перекладацька практика першої іноземної мови (англійська) збільшилася з 6 кредитів ЄКТС до 9 кредитів ЄКТС. Проте у процесі оновлення ОП було вилучено ОК 14 «Навчальна

перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (друга іноземна мова)» (3 кредити ЄКТС). Загалом, до практичної підготовки активно долучаються працедавці: аудиторне навантаження, бази практик. Здобувачі вищої освіти підтвердили, що самостійно обирають бази практик та задоволені практичною підготовкою.

2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям

Набуття soft skills передбачено змістом ОК: проявляти увагу і толерантність до іншої (й інакшої) думки у процесі інтелектуальної комунікації (ОК 5); розуміти особисту/персональну відповідальність за професійні та/або управлінські рішення які можуть впливати на стан довкілля (ОК 4); вести полеміку щодо актуальних соціально-політичних проблем внутрішнього та міжнародного життя (ОК 6); продуктивно взаємодіяти, брати участь у дискусіях, виконувати роботу в міні-групах за принципом змагальності (ОК 1) тощо.

2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)

Професійний стандарт відсутній.

2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання

Обсяг фактичного навантаження здобувачів вищої освіти, збалансоване співвідношення аудиторної й самостійної роботи дозволяють досягти ПРН й відповідають нормам «Положення про організацію освітнього процесу у КНУ» (<http://surl.li/fkmfu>). Відповідно до навчального плану ОП кореляція аудиторного та самостійного навантаження в межах ОК становить переважно 33% до 50 %, що не порушує вимогу щодо аудиторного навантаження дисциплін, які пропонуються на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.

2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Навчання за дуальною формою не здійснюється на цій ОП.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Правила прийому на ОП визначаються та регулюються Правилами прийому до КНУ у 2022 році, Положенням про Приймальну комісію КНУ, Положенням про Апеляційну комісію КНУ. Вони є чіткими та зрозумілими, не містять жодних дискримінаційних положень та доступні для всіх зацікавлених сторін на офіційному веб-сайті університету (<https://vstup.knu.ua/rules>).

3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми

Конкурсний відбір на навчання за цією ОП у 2022 році проводився на основі наявності в абітурієнтів повної загальної середньої освіти за результатами національного мультипредметного тесту або зовнішнього незалежного оцінювання у 2019-2021 р.р. та розгляду мотиваційних листів. Враховуючи особливості програми, велика увага при вступі приділялася інформації про особисту зацікавленість абітурієнта у вступі саме на цю програму та відповідні очікування, досягнення у навчанні та інших видах діяльності, власні сильні та слабкі сторони, які викладалися у мотиваційних листах.

3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Університет має та ефективно застосовує досить широку нормативно-правову базу щодо визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності. Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, є цілком чіткими та зрозумілими й здійснюються на основі системи накопичення, перенесення і визнання кредитів (Європейської кредитно- трансферної системи (ECTS)). Ініціатива в перерахуванні результатів навчання надходить від здобувача, який протягом першого тижня навчання відповідного

семестру пише заяву на ім'я директора ННІФ. Відповідне рішення приймає директор ННІФ та завідувач кафедри, за якою закріплений ОК.

3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У ЗВО діє Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271>, яке затверджене наказом ректора №86-32 від 07.02.2023. Прикладів щодо визнання результатів навчання у межах неформальної освіти на цій ОП немає.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень А

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

НПП вдало зуміли адаптувати активні методи і форми за рахунок засобів синхронної (Zoom, Skype, Google Meet) та асинхронної комунікації (електронні скриньки, сервіси Google forms, Google Glass, Classtime). Загалом таке навчання не поступається очному, а в деяких випадках є більш ефективним. Слід відзначити, що протягом декількох років здобувачі за ОП беруть активну участь в позааудиторних заходах, зокрема у конкурсі перекладачів. НПП і здобувачі мають повну академічну свободу, яка проявляється у можливості вільно обирати навчальний матеріал для досягнення ПРН, пропонувати авторські курси, тематику курсових та бакалаврських робіт, вільно виказувати свою думку під час семінарських та інших видів занять.

4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)

Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та ПРН, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих ОК шляхом оприлюднення РПНД на початку навчального року на сайті ННІФ (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-041/>). Додатково кожен викладач надає здобувачам усю необхідну інформацію щодо ОК на першому занятті. Перед проведенням практик, кваліфікаційних робіт для здобувачів проводяться настановчі конференції, на яких присутні гарант ОП та керівники практик, кваліфікаційних робіт.

4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми

У Відомостях самооцінювання зазначено, що "студенти обов'язково пишуть наукові роботи: курсові та бакалаврські, у яких демонструють уміння самостійно визначати предмет та об'єкт дослідження, мету та завдання, навички аналізу мовного матеріалу з урахуванням здобутків сучасного перекладознавства. Під час здійснення керівництва курсовими та бакалаврськими роботами викладачі ознайомлюють студентів із наявними дослідженнями, зокрема виконаними НПП кафедри, забезпечуючи в такий спосіб цілісність наукового пошуку в межах кафедри. По-друге, студенти обов'язково беруть участь у роботі наукових гуртків та семінарах для молодих учених, зокрема проєкт Association4U, кафедральний науковий семінар для молодих учених, конференція ТІТА". З огляду на наведені факти можемо ствердно зазначити, що на ОП відбувається поєднання навчання і дослідження.

4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

РПНД щорічно переглядаються та оновлюються з урахуванням сучасних наукових досягнень і практик. Так, в минулому році було оновлено списки рекомендованої літератури, розширено тематику практичних занять та лекцій усіх ОК відповідно до проблем сьогодення з урахуванням сучасних наукових здобутків, актуальних тенденцій та новітніх практик розвитку філологічної, педагогічної та дотичних галузей наукових досліджень, зокрема теорії та практики перекладу. НПП кафедри проходили тренінги з юридичного перекладу від Association4U, що сприяло оновленню тем з термінології, термінобаз та машинного перекладу.

4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти

Навчання, викладання та наукові дослідження в КНУ тісно пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності. Були наведені численні приклади навчання здобувачів за програмами академічної мобільності. У Звіті ЕГ та Відомостях самооцінювання подано докази способів інтернаціоналізації навчання за ОП. За критерієм 4 фіксуємо виконання всіх вимог, проте відсутність зразкових практик понижує оцінку А до В.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь

Здійснення контрольних заходів на ОП регулюється Положенням про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/cyuno>). Пункт 4 Положення «Форми організації освітнього процесу, види навчальних занять і контролю» визначає такі форми контрольних заходів як діагностичний, поточний і підсумковий контроль. Діагностичний контроль проводиться у формі вхідного контролю із дисципліни; поточний контроль здійснюється під час проведення практичних, лабораторних і семінарських занять; підсумковий контроль включає семестровий контроль та атестацію здобувачів освіти. Форма проведення поточного контролю і система оцінювання рівня знань визначаються РПНД.

5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)

Атестація здобувачів на ОП здійснюється відповідно до вимог Стандарту Філології, зокрема у формі атестаційного екзамену. Всі зацікавлені сторони можуть ознайомитись з інформацією щодо програми комплексного підсумкового іспиту з перекладу та англійської мови, а також програмою і методичними рекомендації до кваліфікаційної роботи бакалавра, що знаходяться у вільному доступі (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-041/>).

5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Під час проведення акредитаційної експертизи ЕГ встановила, що процедура проведення контрольних заходів регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ЗВО (<http://surl.li/cyuno>), Наказом № 151-32 «Про особливості проведення занять у період з 04.04.2022» (<http://surl.li/fdrwo>), Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у ЗВО (<http://surl.li/ipsg>), а також Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у КНУ. На ОП не було випадків оскарження результатів чи повторного проходження контрольних заходів здобувачами.

5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

Політика, стандарти та процедури дотримання академічної доброчесності регулюються Положенням про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУ (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Regulation-foracademic-integrity.pdf>), Етичним кодексом університетської спільноти (<http://surl.li/ipss>); Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУ (<http://surl.li/dsxik>), Ухвалою вченої ради «Про репуґаційну політику КНУ» <https://cutt.ly/w23ASSU>; Ухвалою вченої ради університету «Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичній поведінки представників університетської спільноти» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1733>). Регулярно проводяться воркшопи, вебінари для популяризації академічної доброчесності, зокрема вебінар "Академічна доброчесність як дієвий механізм забезпечення якості освіти"(04.04.23), "Академічна доброчесність як актуальна потреба сучасності" (30.01.23), «Академічна доброчесність в усіх аспектах наукової діяльності».(23.05.20).

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання

Для здійснення освітнього процесу задіяні викладачі високої академічної кваліфікації, що підтверджується науковими ступенями, вченими званнями, публікаціями, участю в конференціях, міжнародних проєктах, роботою в складах спеціалізованих вчених рад. НПП, залучені до реалізації ОП, є експертами у галузі філології (Л. Славова, Р. Поворознюк, Н. Гач, І. Данильченко, Т. Михед, О. Торосян, О. Підгрушна, О. Левко та ін.) та мають потужний науково-педагогічний досвід. Академічна та професійна кваліфікація викладачів відповідає «Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності», їх компетентності, наведені в «Відомостях про самооцінювання» (Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП), співвідносяться з ОК, забезпечуючи досягнення визначених програмою цілей та ПРН.

6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми

Процедури конкурсного добору викладачів регулюються відповідно до Порядку проведення конкурсного добору у КНУ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та Положень про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУ (<http://surl.li/akuev>). Процедура конкурсного добору викладачів на заміщення вакантних посад є відкритою, прозорою, об'єктивною та незалежною, орієнтованою на оцінку професіоналізму та викладацьких якостей претендентів. Конкурсний добір викладачів ЗВО оголошується наказом ректора. Оголошення про конкурс та його умови публікується на офіційному сайті ЗВО (<http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>). У залежності від терміну дії контракту, документи на проходження конкурсу подаються кожні 1-5 років.

6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

У 2020 р. було прийнято Положення про ради роботодавців у КНУ, які сприяють покращенню якості освітніх послуг та підготовці фахівців за ОП. У ЗВО відкрито Центр «Дія. Бізнес. КНУ» і вже відбулися перші тренінги для академічної спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/news/11434>). З потенційними роботодавцями дискутуються такі важливі питання, як сучасні напрямки розвитку сфер діяльності, де в майбутньому зможуть працювати здобувачі освіти, формування та внесення змін до ОП.

6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

У Відомостях самооцінювання та у Звіті ЕГ наведено факти, що до проведення занять, керівництва практикою і кваліфікаційними роботами здобувачів за ОП «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» КНУ залучає професіоналів практиків, експертів галузі, представників роботодавців. На практичні заняття запрошуються досвідчені перекладачі для ознайомлення здобувачів вищої освіти з власним практичним досвідом. Разом із цим ЕГ зазначає, що роботодавці, професіонали-практики беруть участь переважно у заходах просвітницького та професійно-орієнтовного характеру і мало проводять теоретичних / практичних занять за ОП.

6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями

Сприяння професійному розвитку викладачів здійснюється завдяки підвищенню їхньої кваліфікації, що є обов'язковою складовою системи якості освіти КНУ, відповідно до Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>), та невід'ємною умовою при укладанні контракту на посаду. Можливості для підвищення кваліфікації створюються за допомогою Інституту післядипломної освіти (<http://www.ipe.knu.ua/>) та Відділу академічної мобільності КНУ (<https://cutt.ly/SoLrOS6>).

6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності

КНУ стимулює розвиток викладацької майстерності, включаючи професійне і матеріальне заохочення. Згідно з наказом Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників КНУ за результатами наукової діяльності» та розпорядженням Ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018 р. за №113 (<http://science.univ.kiev.ua/news/official/3247/>), викладачі ОП щорічно преміюються за високі результати публікаційної та навчально-методичної активності (проф. Л. Славова, проф. Р. Поворознюк, доц. М. Возна та ін.). Серед інших видів і форм заохочення і відзначення університетом викладачів ОП: грамоти, дипломи, подяки (диплом і пам'ятну медаль було вручено лауреатці Премії імені Тараса Шевченка КНУ проф. Поворознюк Р.В. (2020).

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень А

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання

КНУ має достатні фінансові й матеріально-технічні ресурси, розвинену соціальну та цифрову інфраструктуру, а також навчально-методичне забезпечення для реалізації ОП та досягнення її цілей і ПРН. Здобувачі ВО мають вільний доступ до електронних іноземних і вітчизняних ресурсів (<https://cutt.ly/Q4zqwcV>); до бібліотечних фондів: наукової бібліотеки ім. М. Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua>) з доступом до фондів і електронних каталогів та реферативної бази даних SCOPUS від Elsevier, Web of Science; спеціалізованих бібліотек мовно-інформаційних центрів (<https://philology.knu.ua/struktura-if/tseentry/>), кафедри ТПП з англійської мови, читального залу ННІФ. Усі ОК добре забезпечені навчальною літературою, навчально-методичними виданнями. Доступ до всієї інфраструктури та інформаційних ресурсів є безоплатним.

7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми

Академічний персонал і здобувачі КНУ мають безоплатний та безперешкодний доступ до навчальної інфраструктури та інформаційних ресурсів, які необхідні для реалізації навчання, викладацької та наукової діяльності та для досягнення ПРН за аналізованою ОП. Сайт наукової бібліотеки має безкоштовний доступ до електронної картотеки (<http://surl.li/fknja>), електронного каталогу, який містить майже 1 млн 700 тис. записів (<http://surl.li/ephpj>). Окрім того, бібліотека надає перелік платних послуг зі сканування, фотокопіювання документів, консультування щодо бібліографічного опису.

7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси

Освітнє середовище КНУ відповідає встановленим санітарно-гігієнічним вимогам, нормам пожежної безпеки, є пропускна система та відеоспостереження, приміщення та територія мають все необхідне обладнання, регулярно проходять внутрішні та зовнішні перевірки. Гарантуються належні умови праці та навчання відповідно до вимог законодавства про охорону праці. Усі працівники проходять інструктажі з техніки пожежної і трудової безпеки; працюють механізми матеріальної звітності. Перед практиками та заняттями у лінгафонних та комп'ютерних класах, здобувачі освіти проходять обов'язкові інструктажі з техніки безпеки. Для підтримки фізичного та психологічного здоров'я учасників освітнього процесу у ЗВО діє клініка (<http://univ.kiev.ua/ua/departments/uc>), психологічна служба (<https://psyservice.knu.ua/>) та Інститут психіатрії <https://knu.ua/ua/departments/psychiatry>, медичний кабінет в приміщенні ННІФ.

7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою

Освітня, організаційна, інформаційна та консультативна підтримка здобувачів освіти проводиться кураторами, НПП та деканатом, як при особистих консультаціях, так і в процесі проведення семінарів, загальних зборів тощо. Освітня підтримка відбувається відповідно до навчального плану (на сайті КНУ, ННІФ, у системі автоматизації Triton Student (<https://student.triton.knu.ua>) та на інформаційних стендах, де оновлюються відомості про освітній процес: розклад занять, графіки консультування та ін.). В інформаційній мережі Triton Student доступні рейтинги успішності здобувачів ВО; освітня підтримка відбувається у межах програм міжнародної співпраці, академічного обміну, що реалізуються за підтримки відділу міжнародної співпраці та відділу академічної мобільності (<https://knu.ua/ua/dep/academic-mobile>). Університет надає здобувачам освіти підтримку в організації самоуправління (функціонує виборний орган самоврядування – Студентський парламент (<https://philology.knu.ua/studentam/samovriaduvannia/parlament>) та студентська профспілка). Здобувачі освіти отримують всі пільги, передбачені законодавством.

7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

Серед здобувачів вищої освіти за ОП наразі немає осіб з особливими освітніми потребами. КНУ реалізує сучасні тенденції інклюзивної освіти та забезпечує необхідні умови для осіб з особливими освітніми потребами (Концепція розвитку інклюзивної освіти «Університету рівних можливостей» <https://cutt.ly/t4zyUHK>). У ННІФ наявні широкі дверні проходи, пандус, спеціальний туалет; забезпечено доступні під'їзди до будівель, а також створене доступне спеціальне та безпечне навчальне середовище (вказівники зі шрифтом Брайля).

7.6 Наявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У КНУ реалізується чітка політика щодо запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій, включаючи такі, що пов'язані із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією. Для реалізації цієї політики в університеті на підставі актів антикорупційного законодавства України розроблено та впроваджено низку положень, кодексів та програм, які визначають механізм їх запобігання та процедуру врегулювання, відповідальні органи, забезпечують їх доступність для всіх учасників освітнього процесу. Для врегулювання конфліктних ситуацій, у разі їх виникнення, у ЗВО діє Постійна комісія вченої ради з питань етики, дії якої прописано в документі «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУ» (<https://cutt.ly/O4zyL8E>). Для забезпечення дотримання учасниками освітнього процесу норм етичного кодексу наказом ректора №897-32 від 10.11.2021 введено в дію «Пам'ятку норм етичної поведінки» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1885>). У КНУ регулярно проводиться робота з запобігання виникнення конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із корупцією, дискримінацією тощо.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень А

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

Відповідно до п. 2.4 Положення про організацію освітнього процесу у КНУ (друга редакція, 2022 р.) (<http://surl.li/fbfqw>) порядок розроблення, розгляду і затвердження ОП, дотримання принципів та процедур забезпечення якості (моніторинг, оцінювання, внутрішня акредитація, періодичний перегляд, порядок припинення) регламентується Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу (<http://surl.li/ejlkd>). Під час інтерв'ю гарант пояснила, що перегляд ОП мав місце у 2020 р. після появи чинного Стандарту вищої освіти України для першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. У останній редакції ОП 2020 р. термін її дії становить 5 років. Як засвідчила нач. від. моніторингу ЯО Щеглюк Д., у КНУ моніторинг ОП відбувається щорічно шляхом системних опитувань. Результати моніторингу обговорюються не менше ніж 1 раз на рік на засіданнях НМК та вченої ради ННІФ.

8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми

Залучення студентів та органів студентського самоврядування до реалізації політики забезпечення якості освітньої діяльності передбачено Положенням про організацію освітнього процесу у КНУ (п. 12.3.5.) – http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_org_osv_proc-2018.pdf). Як було засвідчено НПП та здобувачами на зустрічах з ЕГ, здобувачі безпосередньо залучені до перегляду ОП та мають змогу впливати на її змістову складову. Право здобувачів на участь у забезпеченні якості освіти реалізується шляхом висловлення зауважень і пропозицій у ході безпосереднього спілкування з гарантом та викладачами, задіяними на цій ОП, на засіданнях кафедри (витяги з протоколів № 3 від 24.10.2019 р., № 5 від 4.01.2023 р.), а також під час регулярних опитувань (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-041/>).

8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Залучення роботодавців до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення якості ОП унормовано в Положенні про ради роботодавців у КНУ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>). У Звіті ЕГ зазначено, що проведена ЕГ зустріч із фокус групою роботодавців підтвердили факт їх залучення до процесу розробки, моніторингу та періодичного перегляду ОП, що зафіксовано у протоколах засідань кафедри (№ 8 від 14.04.2017 р., № 3 від 24.10.2019 р., №3 від 8.10.2021 р., № 5 від 4.01.2023 р.).

8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми

Моніторинг професійної діяльності випускників програми здійснюється на рівні випускової кафедри ТППАМ. Випускники підписані на сторінку кафедри у мережі Facebook та спільний чат у телеграм-каналі (<https://t.me/+NfULLZx1-KoxZTAy>). У КНУ існує Центр працевлаштування (<http://jobs.knu.ua/>), який надає інформацію про вакантні посади, які пропонують роботодавці і рекрутингові компанії, та різноманітні профорієнтаційні заходи.

8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми

Політика ЗВО щодо забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти регулюється Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУ (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Quality-assurancesystem-of-education-and-educational-process.pdf>). Структура внутрішнього забезпечення якості освіти побудована з п'яти

рівнів, між якими розподіляються повноваження й обов'язки щодо виконання окремих функцій (с. 15-16). У ЗВО функціонує відповідний підрозділ – відділ забезпечення якості освіти (<https://knu.ua/ua/departments/eqad>), який здійснює системний контроль за якістю освітнього процесу в університеті, координує роботу щодо моніторингу та періодичного перегляду ОП, якості надання освітніх послуг, узгодження дій усіх структурних підрозділів університету з питань реалізації системи внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти.

8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Акредитація цієї ОП є первинною.

8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

У КНУ сформована ефективна система залучення всіх учасників освітнього процесу до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП. Внутрішня система забезпечення якості передбачає наявність багаторівневої структури з повноваженнями та обов'язками представників відповідних структурних підрозділів університету на етапах формування та подальшої реалізації ОП, зокрема, проведення внутрішнього моніторингу за участі здобувачів вищої освіти (шляхом опитування здобувачів щодо рівня їх задоволеності ОП та якістю надання освітніх послуг), робочі зустрічі з академічною спільнотою, роботодавцями та іншими стейкхолдерами освітнього процесу. Фіксуємо виконання вимог критерію 8, проте відсутність зразкових практик понижуює оцінку А до В.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень А

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються законодавством України та внутрішньою нормативною документацією ЗВО, зокрема Статутом Університету (<https://cutt.ly/G8UTti8>), Стратегічним планом розвитку Університету на період 2018-2025 р.р. (<https://cutt.ly/u8UTgNe>), Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу (розділи 4-6) (<https://cutt.ly/X8UTbqM>), Етичним кодексом університетської спільноти (<https://cutt.ly/D8UTRCS>), Положенням про порядок заміщення вакантних посад наукових працівників у КНУ (<https://cutt.ly/O8UTOXG>), Порядком вирішення конфліктних ситуацій (<https://cutt.ly/T8UTDme>), Положенням про Науково-методичну раду (<https://cutt.ly/18UTH6S>), Положенням про гаранта освітньої програми у КНУ (<https://cutt.ly/98UTZGQ>), Положенням про порядок реалізації права на академічної мобільності (<https://cutt.ly/n8UTBkC>), Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагиату у КНУ (<https://cutt.ly/J8UT8fo>), Порядком вирішення конфліктних ситуацій (<https://cutt.ly/V8UT5aB>), Антикорупційною програмою (<https://cutt.ly/e8UYe8z>).

9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

У Відомостях самооцінювання є посилання на ОП 2019 та Оп 2020 року, проте немає підтверджень про розміщення проєктів цих редакцій ОП з метою отримання зауважень та пропозицій від заінтересованих сторін. Відсутня також інформація про фідбек проєктної групи на зауваження щодо проєктів ОП.

9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

ОП 2019 р. та 2020 р. з рецензіями на них та обидва навчальні плани оприлюднені на сайті ННІФ: <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opusy-op-ta-proh-nd/035-041/>. На сайті розміщено електронну пошту гаранта ОП, на яку можна надсилати свої зауваження і рекомендації щодо забезпечення якості освітнього процесу на ОП.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Обґрунтування ГЕР

10.1 Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю

не застосовується

10.2 Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників

не застосовується

10.3 Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

не застосовується

10.4 Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

не застосовується

10.5 Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

10.6 Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рекомендуємо протягом 2023-24 р.р. гаранту ОП та НПП продовжувати враховувати досвід подібних ОП зарубіжних ЗВО та залучати до обговорення цілей і проєкту ОП всі зацікавлені сторони.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

1. Рекомендуємо гаранту ОП у новому навчальному році 2023-2024 провести опитування здобувачів вищої освіти за ОП про задоволеність фактичним навантаженням, розподілом аудиторної та самостійної роботи; внести вправки в ОП за необхідності. 2. Рекомендуємо проєктній групі ОП розглянути питання про відновлення виробничої перекладацької практики з другої західноєвропейської мови як обов'язковий компонент ОП.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

-

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рекомендуємо у новому навчальному році 2023-2024 урізноманітнити способи поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми для студентів.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендуємо розвивати практику дотримання принципів академічної доброчесності серед студентів та викладачів за ОП.

Критерій 6. Людські ресурси

1. Рекомендуємо НПП систематично здійснювати публікацію наукових праць за тематикою ОК, які вони викладають на програмі, та у подальшому вказувати у ВСО праці лише за останні п'ять років. 2. Рекомендуємо у новому навчальному році 2023-2024 залучати роботодавців до проведення аудиторних занять зі студентами на ОП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендуємо вдосконалювати інфраструктуру ЗВО та розширювати інформаційні ресурси для забезпечення освітнього процесу.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендуємо у новому навчальному році організувати зустріч випускників та студентів за ОП з метою обговорення шляхів розвитку освітньої програми, поширення досвіду навчання на ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рекомендуємо не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднювати на офіційному вебсайті відповідний проект із метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Відсутні

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

ЛИМАН ІГОР ІГОРЕВИЧ